



## ENGLISH

Media: Nikkei Asia  
Title: Gastronomy becomes key draw for high-end travelers to Japan  
International interest in fine dining is soaring, but capacity is limited  
Issue Date: April 28, 2024

## Excerpt :

With the upward trend expected to continue, the Japanese government is seeking to shift the country's tourism focus to quality, rather than quantity, in a bid to alleviate the pressures of overtourism. In February 2023, it announced that it would aim to achieve a spend of 200,000 yen (\$129,300) per visitor by 2025 -- a target that was exceeded just seven months later. The government also eased the rules for landing permission for private jets in June, while the Japan Tourism Agency has recently selected 11 regional locations to support in developing products and services for the wealthy.

Japan's world-class gastronomy is a major element in this shift toward better-off, higher-spending visitors, says Naomi Mano, CEO of LuxuriQUE, a hospitality and events management company based in Tokyo and Kyoto that specializes in luxury travel itineraries.

"Our clients will have a list of restaurants that they want to go to in a year's time, and they give us the list, and they say, 'tell me when we can go when you're able to secure the seat; we want to aim for spring 2025,' for example. And they fly in. We get this especially with our high-end clients because these clients have the luxuries of flexibility and time to be able to do this."

## JAPANESE

メディア: Nikkei Asia  
タイトル: ガストロノミー、高付加価値旅行者にとって大きな魅力に  
高級レストランに対する国際的な関心は急上昇するも、限られたキャパシティ  
掲載日: 2024年4月28日掲載

## 抜粋:

増加傾向が続くと予想されるなか、日本政府はオーバーツーリズムの圧力の緩和を目指して、観光の重点を量より質に移そうとしています。2023年2月には、2025年までに観光客一人当たりの旅行消費額を20万円にすると発表しました。政府はまた、6月にプライベートジェットの着陸許可の規則を緩和し、一方で観光庁は、富裕層向けの商品やサービスの開発を支援する11の地方拠点をこのほど選定しました。

東京と京都に拠点を置き、ラグジュアリーな旅程に特化したホスピタリティ&イベント・マネージメント企業であるラグジュリックのCEO・眞野ナオミは次のように述べています。

「例えば、私たちの顧客は、1年後に行きたいレストランのリストを持っていて、そのリストを私たちに渡し「来年の春に行きたいと思っているが席が確保できたら教えてほしい。」と言います。そして彼らは実際に飛んでくるのです。特にハイエンドのお客様方は、いろいろな意味でフレキシブルで時間的な余裕があるため、このようなことができるのです。」